

1<sup>ère</sup>



# CLASSIQUE CANADIENNE

## Invitation François Chassay 2022



**En Mémoire**  
14 mars 2020  
Coronavirus  
**COVID-19**



### Samedi 15 octobre 2022

Les portes ouvrent à 8h00

### Polyvalente Sainte-Thérèse

401, Boul. du Domaine, Sainte-Thérèse  
(Québec) J7E 4S4

### Admission:

\$ 10.00 (13 ans & plus)

\$ 5.00 (6 ans à 12 ans)

\$ Gratuit (5 ans et moins)



Information: [taekwondolaurentides@gmail.com](mailto:taekwondolaurentides@gmail.com) / Téléphone: 450-971-3177



## Table des matières

Mot de Bienvenu / Word of welcome .....	3
Informations Générales / General informations .....	4
DATE / DATE .....	4
LIEU / VENUE .....	4
FRAIS D'INSCRIPTION / REGISTRATION FEES .....	4
PROCÉDURE D'INSCRIPTION REGISTRATION PROCEDURE .....	5
INFORMATION / INFORMATION .....	6
ACCRÉDITATION / ID CARD .....	6
ACCÈS À L'AIRE DE COMBAT / ACCESS TO THE COMPETITION AREA .....	7
ENTRAÎNEURS / COACHES .....	7
DÉROULEMENT DE LA COMPÉTITION / TOURNAMENT SCHEDULE .....	8
RÈGLES DU TOURNOI / TOURNAMENT RULES .....	9
DURÉE DES COMBATS / SPARRING DURATION .....	10
ÉQUIPEMENT OBLIGATOIRE / MANDATORY PROTECTIVE GEAR .....	10
CONTACT À LA TÊTE / HEAD CONTACT .....	12
Restauration sur site de compétition / Catering on competition site .....	12
Fournisseur sur place / On-site supplier .....	12
Direction .....	13
HÉBERGEMENT / ACCOMODATIONS .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>



## Mot de Bienvenu / Word of welcome

Taekwondo Laurentides est fier de vous inviter à sa première compétition : 1<sup>re</sup> Classique canadienne – Invitation François Chassay 2022. La Polyvalente Sainte-Thérèse a été retenue comme site de compétition.

Hôte: **Taekwondo Laurentides** – Club de Taekwondo WT  
Superviseur Technique: Maître François Chassay 7<sup>e</sup> DAN  
Téléphone: 450-971-3177  
[taekwondolaurentides@gmail.com](mailto:taekwondolaurentides@gmail.com)  
[www.taekwondolaurentides.com](http://www.taekwondolaurentides.com)

**Fédération québécoise de taekwondo WT**

**Maison du Loisir et du Sport**, 7665, Boul. Lacordaire, Montréal (St-Léonard),  
Québec, H1S 2A7

Vous trouverez dans le présent document les renseignements pertinents concernant le déroulement de la compétition ainsi les modalités d'inscription.

---

## WELCOME

Taekwondo Laurentides is proud to invite you to its first competition: 1st Canadian Classic - Invitation François Chassay 2022

La Polyvalente Sainte-Thérèse has been selected as the competition site. The old arena should comfortably accommodate spectators and athletes.

Your host:

Taekwondo Laurentides – Club de Taekwondo WT  
Technical Supervisor: Master François Chassay 7<sup>e</sup> DAN  
Téléphone: 450-971-3177  
[taekwondolaurentides@gmail.com](mailto:taekwondolaurentides@gmail.com) / [www.taekwondolaurentides.com](http://www.taekwondolaurentides.com)

**Fédération québécoise de taekwondo WT**

**Maison du Loisir et du Sport**, 7665, Boul. Lacordaire, Montréal, Québec, H1S 2A7.

In this document you will find the relevant information concerning the running of the competition as well as the registration procedures.



## Informations Générales / General informations

### DATE / DATE

Samedi 15 octobre 2022 / *Saturday, October 15th 2022*

### LIEU / VENUE

La Polyvalente Sainte-Thérèse,  
401, boul. du Domaine, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4S4

### FRAIS D'INSCRIPTION / REGISTRATION FEES

- Date limite : le mercredi 12 octobre 2022 minuit  
*Deadline:*
- Combat / sparring :   Plastron régulier 40,00\$ / *Regular chest protector: \$40,00*  
                                  Plastron électronique: 50,00\$ / *Electronic chest protector:\$50.00*
- Poomsae :                 35\$
- Entraîneur/Accompagnateur : gratuit  
*Coach/Coordinator : free*
- Les non-résidents du Québec qui ne sont pas membres de la Fédération Québécoise doivent ajouter des frais de 15,00\$ à leur inscription pour couvrir l'affiliation à la Fédération Québécoise. Notez bien que si vous avez déjà acquitté ces frais pour un autre tournoi depuis le 1er septembre 2022, vous n'avez pas à le faire de nouveau, cette affiliation est valide jusqu'au 31 août 2023.  
*Quebec non-residents must add a \$15 fee to their registration to cover for the Quebec Taekwondo Federation membership. Please note that if you already paid that fee during registration to a competition after September 1st, 2022, you do not have to pay again since this membership is valid until August 31st, 2023.*



## PROCÉDURE D'INSCRIPTION *REGISTRATION PROCEDURE*

- Vous devez être membre de la fédération québécoise de taekwondo (FQT)  
*You must be member of the Quebec Taekwondo Federation (QTF).*
- Préinscription obligatoire pour tous les athlètes, entraîneurs, accompagnateurs sur le site de la Fédération Québécoise De Taekwondo : [www.taekwondo-quebec.ca](http://www.taekwondo-quebec.ca). - **Aucune inscription sur place.**  
*Mandatory pre-registration for all athletes, coaches, guides on the Fédération Québécoise De Taekwondo website : [www.taekwondo-quebec.ca](http://www.taekwondo-quebec.ca). - **No registration on site.***

### Pour les résidents du Québec / For Quebec residents

1. Vous devez vous inscrire via le site de la fédération dans la section 'Membres'.  
*You must register on the federation's web site thru the 'Members' access.*
2. Imprimer puis remplir une fiche de sommaire d'inscription par dojang.  
*Print and fill one Dojang's registrations summary form.*
3. Poster le sommaire des fiches d'inscription signées et la fiche d'inscription du dojang avec votre paiement (un seul paiement par dojang) ou paiement sur place le jour même de la compétition.  
*Post the summary of the signed registration forms and the registration form of the dojang with your payment (only one payment per dojang) or payment on site on the day of the competition.*
4. Paiement par chèque ou mandat postal, payable à : Fédération québécoise de taekwondo WT
5. *Payment by check or Postal Money Order, to: Fédération québécoise de taekwondo WT*  
Adresse de retour / *Return address: **Fédération québécoise de taekwondo WT***  
**Maison du Loisir et du Sport**, 7665, Boul. Lacordaire, Montréal (St-Léonard), Québec, H1S 2A7
6. Les documents postés doivent être reçus le ou avant le 12 octobre 2022 (le cachet de poste en faisant foi). *Documents sent by mail must arrive by 2022 October 12th or your registration will not be valid.*

### Pour les non-résidents du Québec / For the Quebec non-residents

1. Imprimer puis remplir une fiche d'inscription par participant (signée par le participant ou son tuteur).



*Print and fill one competitor's registration form per competitor (signed by the competitor or a parent).*

1. Imprimer puis remplir une fiche de sommaire d'inscription par dojang.  
*Print and fill one Dojang's registrations summary form.*
2. Poster toutes les fiches d'inscription signées et la fiche de sommaire du dojang avec votre paiement (un seul paiement par dojang).  
*Mail all filled and signed forms, with all required documents, with your payment (only one payment by dojang).*
3. Paiement par mandat postal seulement, payable à Taekwondo Laurentides  
*Payment by Postal Money Order only, payable to: Taekwondo Laurentides*
4. Adresse de retour / *Return address:*

## **Fédération québécoise de taekwondo WT**

**Maison du Loisir et du Sport**, 7665, Boul. Lacordaire, Montréal (St-Léonard), Québec, H1S 2A7

<b>ADMISSION</b>	<b>ADMISSION</b>
Adultes (13+): 10,00\$	Adults (13+): \$10,00
Enfants de 5 à 12 ans : 5,00\$	Children (5 to 12): \$5,00
Enfants 4 ans et moins : gratuit	Children (4 and under): free

## INFORMATION / INFORMATION

M. François Chassay : 450-971-3177 - [taekwondolaurentides@gmail.com](mailto:taekwondolaurentides@gmail.com) –

Taekwondo Québec : [info@taekwondo-quebec.ca](mailto:info@taekwondo-quebec.ca)

## ACCRÉDITATION / ID CARD

La carte d'accréditation est obligatoire pour accéder à l'aire d'échauffement ou à l'aire de combat. Les cartes d'accréditation seront produites pour les personnes dûment enregistrées (participants, entraîneurs, accompagnateurs) et seront distribuées le matin avant le début de la compétition.



*The ID Card is mandatory to access to the competition area or to the warm-up area. The ID Cards will be produced for all registered persons (athletes, coaches, coordinators) and will be distributed in the morning, before the beginning of the competition.*

### ACCÈS À L'AIRE DE COMBAT / ACCESS TO THE COMPETITION AREA

L'accès à l'aire de combat est strictement réservé aux athlètes et entraîneurs accrédités. L'aire d'échauffement est accessible aux accompagnateurs dûment enregistrés. Les athlètes qui ont terminé leurs combats sont invités à quitter l'aire de combat. Ces mesures visent à assurer la meilleure visibilité possible aux spectateurs.

*Access to the competition area is strictly reserved to athletes and coaches. The warm-up area is accessible to registered coordinators. Athletes who have finished are invited to leave the competition area. This is to insure the best visibility possible for spectators.*

### ENTRAÎNEURS / COACHES

- Les entraîneurs doivent être accrédités par la Fédération Québécoise de Taekwondo et détenir un certificat Poom ou Dan du Kukkiwon.  
*Coaches must be accredited by the Fédération and must hold a Kukkiwon Poom or Dan Certificate.*
- Une tenue vestimentaire appropriée est exigée.  
*Appropriate sports clothes are required.*
- La préinscription est obligatoire (un seul formulaire par école).  
*Pre-registration is mandatory (one form per school).*
- Nous recommandons la présence de 1 entraîneur pour 6 athlètes.  
*We recommend one coach for 6 athletes.*



## DÉROULEMENT DE LA COMPÉTITION / TOURNAMENT SCHEDULE

Pour permettre aux organisateurs de vous fournir une information plus précise, l'horaire de la journée sera présenté sur les sites web de la Fédération Québécoise de Taekwondo à compter du vendredi 14 octobre 2022. [www.taekwondo-quebec.ca](http://www.taekwondo-quebec.ca)

*In order to provide you with accurate information, the schedule of the day will be posted on the Quebec Taekwondo Federation's web site on 2022 October 14th. [www.taekwondo-quebec.ca](http://www.taekwondo-quebec.ca)*

- Veuillez arriver minimum 30 minutes avant l'heure de la division svp  
*Please arrive at least 30 minutes before division time please.*
- Notez bien que l'horaire prévu peut être modifié selon le déroulement de la compétition.  
*Please note that the schedule may be changed depending on the course of the competition.*





## RÈGLES DU TOURNOI / TOURNAMENT RULES

### ÉPREUVES / EVENTS

Combat seulement, simple élimination, **combat pour la médaille de bronze**. Règlements

WT

*Sparring only, single elimination, **fight for the bronze medal**. WT Rules*

### CATÉGORIES / CATEGORIES

Il y a deux niveaux de participation distincts :

- 1) U7 et U9, ceintures jaunes à noires, plastrons réguliers; Cumulatif de points sur 2 rondes **à confirmer**
- 2) Jeune, Cadet, Junior, senior et 35+, ceintures jaunes à noires, plastrons électroniques; Gagnant par ronde (2 rondes sur 3) **à confirmer**

*There are two different categories of sparring:*

- 1) *U7 and U9, yellow to black belts, regular chest protector;*
- 2) *Youth, Cadet, Junior, Senior and 35+, yellow to black belts, electronic chest protector;*

### DIVISIONS

Groupe d'âge Âge group	Année de naissance Year of birth
U7	2015-2016
U9	2013-2014
Jeune / Youth	2011-2012
Cadet	2008-2009-2010
Junior	2005-2006-2007
Sénior	1987 à 2004
35 ans & +	1986 et avant / and before



## DURÉE DES COMBATS / SPARRING DURATION

Ceinture / Belt	Rounds	Durée / Duration	Repos / Rest	Plastron / Chest
U7 et/and U9	2	60 sec.	30 sec.	Régulier
Jeune / Youth	3	60 sec.	30 sec.	Électronique
Cadet et/and Junior	3	60 sec.	30 sec.	Électronique
Sénior et/and 35+	3	60 sec.	30 sec.	Électronique

## ÉQUIPEMENT OBLIGATOIRE / MANDATORY PROTECTIVE GEAR

Équipements obligatoires	Mandatory equipment
Le dobok complet avec la ceinture de couleur reconnue par la F.Q.T. (jaune, vert, bleu, rouge et noire).	The complete dobuk with the color belt recognized by the F.Q.T. (yellow, green, blue, red and black).
Le casque blanc ou de couleur assortie à celle du plastron.	The white helmet or color matching that of the chest protector.
Le protecteur buccal (transparent ou blanc), pour des raisons de sécurité, à partir de la catégorie de CADET (pour les couleurs).	The mouth guard (transparent or white), for safety reasons, from the CADET category (for colors).
Le plastron réversible (bleu ou rouge), de grandeur appropriée et du modèle couvrant les épaules et le dos du participant.	The reversible breastplate (blue or red), of appropriate size and of the model covering the shoulders and the back of the participant.
Les protèges avant-bras, sous le dobok. Les protecteurs en coton sont permis pour les groupes d'âge U7, U9 et JEUNES SEULEMENT.	The forearm protectors, under the dobuk. Cotton protectors are allowed for age groups U7, U9 and YOUTH ONLY.
La coquille, sous le dobok autant pour les garçons que pour les filles.)	The groin guard, under the dobuk for both boys and girls.)
Les protèges tibias, sous le dobok. Les protecteurs en coton ne sont pas permis.	The shin guards, under the dobuk. Cotton protectors are not allowed.



Les protèges pieds couvrant le dessus du pied sont obligatoires pour TOUS. Les chaussons sont permis. Les protèges pieds ITF ne sont pas permis. Les protecteurs en coton sont permis pour les groupes d'âge U7, U9 SEULEMENT	Foot protectors covering the top of the foot are compulsory for ALL. Foot guard are allowed. ITF foot protectors are not allowed. Cotton protectors are allowed for age groups U7, U9 ONLY
---	--

Équipements facultatifs	Optional equipment
Les gants de protection (blanc ou de couleur assortie à celle du plastron).	Hand guards (white or color matching that of the chest protector).

- L'athlète doit fournir son propre équipement.  
*All athletes must provide his/her own.*
- Équipements acceptés, seuls les équipements approuvés par la W.T et la F.Q.T. sont autorisés lors d'une compétition.  
*Equipment accepted Only equipment approved by the W.T. and F.Q.T. are allowed during a competition.*
- D'autres équipements sont autorisés pour une protection supplémentaire telle que : Protections avant-bras, sous le dobok, avec protèges coudes. Protections pour les genoux, sous le dobok, doivent être en tissus, sans parties en métal ni en plastique.  
*Other equipment is authorized for additional protection such as: Forearm protectors, under the dobok, with elbow protectors. Protections for the knees, under the dobok, must be made of fabric, without metal or plastic parts.*
- Les protèges avant-bras, tibias et la coquille doivent être portée sous le dobok.  
*Arm Guard, Shin Instep and Groin Protector equipment must be worn under the dobok.*
- Tous vêtements religieux qui ont reçu l'approbation de la Fédération Mondiale de Taekwondo sont désormais tolérés sous le casque et dobok.  
*All religious clothing which has received the approval of the World Taekwondo Federation is now tolerated under the helmet and dobok.*
- Pour les combats avec plastrons électroniques, catégorie jeune et plus, les athlètes doivent fournir les bas qui sont disponibles pour achat sur place au coût de 125\$ avec talonnière .  
*For sparring with electronic chest protector, youth category and above, athletes must supply socks, which are on sale on site for \$125.*



Pour les DIVISIONS JEUNE, CADET, JUNIOR, SENIOR ET 35+ (ceintures jaunes à noires), les chaussons pour plastrons électroniques de marque Daedo sont obligatoires. Ils seront vendus sur place par la F.Q.T. Les plastrons électroniques sont fournis par la F.Q.T. pour ces groupes d'âges et divisions.

CONTACT À LA TÊTE / *HEAD CONTACT*

Les contacts à la tête ne sont pas acceptés.

*Head contact is not allowed for all category.*



Restauration sur site de compétition / *Catering on competition site*

**Boston Pizza**

Service de nourriture, repas et boisson sur place (\$).

*Food, meal and drink service on site (\$).*

Fournisseur sur place / *On-site supplier*



---

## **Bonne compétition à tous - Good competition to all**

Direction

[La Polyvalente Sainte-Thérèse,](#)  
[401, boul. du Domaine, Sainte-Thérèse \(Québec\) J7E 4S4](#)

